the South part as taken by Our Parties on in Queen Charlotts Sound

Language of New Zealand

Hepaooa,	The Larger Heliotis
Hehohooa,	The small Do
Hewaca,	a Canoe
Hecacahoo,	a Garment.
Hetamaih,	a Son or boy
Heaow,	a leaf.
Heiawthai	a house.
Hereiiganneo	The sand flie
Heaowpaho	The Reed.
Heeii	The Brow
Heematta	The Eyes.
Hetoeggematta	The Eyebrows.
Hegammo	The Eylids.
Heeih	The nose.
Hespeeapeea	The nostrils.
Hepapaeh	The Cheeks.
Hegaowai	The mouth.
Heneeho.	The Teeth.
Hegaoteh,	The Lips.
Haiaeeo	The Tongue.
Hehaoewei	The Chin.
Hehoomeohoomeo,	The Beard.
Hetaheegei,	The Ears.
Hoageo	The neck.
Heeoao	The Hair.
~~Hettemoo~~ Heteemoo.	The Shoulders.

SCHOOL OF ORIENTAL & AFRICAN STUDIES. LONDON

Heigaeiga	The Hands.
Hemaigawh —	The Fingers.
Hematteegoogoo	The Nails.
Hetaooma	The Breast.
Heeō	The Nipples.
Hekopeeto	The Navel.
Hetooāi	The Back.
Hegaigai	The armpits.
Heaowee.	The Penis.
Heahooā.	The Stones.
Hegamoo.	The Hips.
Hegoowha, —	— The Thighs.
Hemonna	The knees.
Hewāiwāi	The Calves.
Heaigaaiga	The Hams
Hetapooai	The Foot
Hepapanooe	The Sole of the foot.
Hegooma	The Toes. — —

the NE & NW Parts taken by myself in Taoneroa, Tegadu, Tolaga, & Opoorage.

Eupo . .	Head	Mata . . .	Eyes
Macauwe -	Hair	Paparinga . . .	Cheeks
Terringa -	Ear	ahewh . . .	Nose
Erai . .	forehead	Hangouton	Mouth

Econwai ..	Chin
Haringaringa	Arm
Maticara ..	finger
Acapourang	Hand
Ateraboo ..	Belly
Apeto ..	Navel
Eture ...	Knee
Awiawi ..	Leg
Caoure ..	No
Earee ..	King
Nenihu	teeth
Amoco ..	black stains
Ahoromai	Come here
Atamai ..	Do
Agoura ..	a lobster
Heika ..	Fish
Cumala .	Sweet potatoes
Taro ...	Coccos
Hemmataa	Black Jasper
Oererro ..	Speech
Haai ..	To Eat
Aouta ..	Cloth
Keno ...	bad
Eratou ...	Plants
Whennua	Countrey
Gouboonah	Grandfather
Ginah ...	Younger brother
Guannah ..	Elder both these words signify freind
Porava ...	fighting stage
Pogada ..	its posts
Mayrotowa	Ditch
Moboonah .	Grandson
Amookoo ..	a theif
Mehow ...	wind
Matackelacke	to examine or
Getero ...	look at
Powhattu	a stone
Gouramai	~~thou~~ at me
Verromai	Dart at me
Oeeto ...	their method of tying their hair
Hist. Hist	be silent
Eanupwhe	Fern roots

Poorotoo	agreable
Tego . . .	a Cujus
Poenamoo	a green stone of which they make their hatchets —
Ahey . . .	a Necklace
Ehearа . .	to Sing
Eareete .	an inferior Chief
Gata Maure	a subject

NB

Numbers	Names of people &c.	
1. Tahie	Aehei no Mauwe	
2. Rua	the Northern Island	
3. Torou	Teahourange	three boys taken prisoners at poverty bay
4. Ha	Koikerange	
5. Rima	Maragonete	
6. Ono	Goiava . . .	old man at opoorage
7. Etu	Topea . . .	Do. at Charlots sound
8. Warou	men. Omoea . . .	my freind at opoorage
9. Ioa	Tuwhatoo . .	Tupia's Do. Do.
10. Angahourou	Hinnanato .	Goiavas sister.
	Peritoto . .	Tupias freind at Tegadu
	women.	